聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺業字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十三大張 每份訂價拾伍元
第廿四屆第貳零號
地址 (110)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：(02)27681234・27601616
採訪中心：27689036 地方新聞中心：27689297
語音專線：080-060-080 訂報轉8989 送報問題轉8980
本報所刊文圖非經同意不得轉載

刑事訴訟將採當事人進行主義

司改措施公布 檢察官與被告席位對等 落實保障人權精神 踐行無罪推定主義

【記者鍾沛東／台北報導】司法院昨天公布一司法改革具體革新措施一，未來我國刑事訴訟制度將採當事人進行主義，踐行無罪推定主義及嚴格的證據法則，進一步保障人權。

司法院將成立確定裁判書類審查小組，於判決確定後，審查經列管品質有疑義的裁判書類，並配合法官評鑑制度及法官法的立法及候補法官的全面評鑑，嚴格淘汰不適任法官，提高裁判品質。

昨天指示的司法改革具體革新措施內容頗為具體，每項內容都訂有明確的辦理時間表。司法院長翁岳生說，司法院有落實革新措施的決心，將訂長期追踪考核制度，並定期召開主管會報檢討。

依司法院的時間表，司改措施大部分在兩年內可完成，最快的下月底前完成，最耗時要到民國九十二年底實現。

司法改革具體革新措施分成五大項：

實現司法為民的理念方面：將踐行無罪推定原則，保障被告基本人權；在刑事法庭上的檢察官席位與被告席位對等，落實當事人平等的精神；檢討法庭席位布置，諸如民事及行政法庭的兩造當事人席位相對，民事簡易法庭席位改會議形式等；各法院實施單一窗口聯合服務及電腦化、裁判書類全面快速上網。

建立權責相符的正確觀念方面：檢討辦案期限規定；建立專業諮詢管道；加強法官監督考核，放寬聲請評鑑法官的要件；淘汰不適任庭長及法官，候補法官實施全面評鑑，不適任者即淘汰等。

提供合理的審判環境方面：修法合理疏減訟源，增建法庭及充實資訊設備等，改善法官軟硬體工作條件；訂定完善的法官在職進修制度；簡化裁判書類，讓法官時間與精力集中於審理及判斷等。

推動公平正義的訴訟制度方面：加強檢察官舉證責任；要求嚴謹證據法則；限制自訴避免浮濫；推動民事訴訟審理集中化；強化事實審功能，以第一審為堅實的事實審，第二審為事後審，第三審為嚴格的法律審等。

改造跨世紀的現代司法制度方面：研議司法院定位議題，以司法院審判機關化為方向；法律文書用語力求通俗；推動法官、檢察官及律師考試合一；司法官訓練所改隸司法院等。

相關新聞見三版

台灣社會充滿了愛

廿年前主導與我斷交、與中共建交的美國前總統卡特，昨天踏上台灣的土地，成為我國政府的座上賓。副總統連戰昨晚以主人身分強調，「台灣社會充滿了愛，我們更能將這份愛和他人分享」。卡特今天將發表一場演說，中午並接受李登輝總統的午宴招待。

記者胡國威／攝影

新聞見四版

展進大重獲稱共中與美 織組貿世 判談會入

題問感敏最談將 京北抵昨芙茜白 結總周本盼美

【本報綜合北京廿九日外電報導】美國與中共就中共加入世界貿易組織（WTO）的談判進入最後階段，雙方都聲稱獲得重大進展，為期敲定協議，美國貿易代表白茜芙已在今晚抵達北京，將與中共官員會談一天。

正在大陸訪問的美國商務部長戴利說：「我們將進行最後談判，會談已獲重大進展。」他表示，白茜芙是一個月內第二次大陸之行，她將「試圖總結此事」。

戴利在北京與中共總理朱鎔基等中共高級官員會談後舉行記者會說，預料談判可在本周結束，亦即在朱鎔基下月六日訪問美國之前了結，「在他（朱鎔基）訪美時，不打算安排這種談判」。

戴利指出，朱鎔基在與他會談時表示，中共關切政治考量可能妨礙雙方達成協議，也表示擔心美國是否提高談判門檻，「根據他的談話，毫無疑問，他們希望達成協議」。

他表示，由於中共人權紀錄不佳，又涉嫌竊取美國核武機密，還激烈反對北約空襲南斯拉夫，美國國會目前反中共情緒高漲，但柯林頓政府仍可能與中共就世貿入會達成協議。雙方已縮小歧見的項目包括電信業開放問題。

白茜芙昨天在華盛頓說，她並不預期能與中共達成協議，但美國尋求中共在很多方面讓步，她希望明天與朱鎔基會談時能與他直接談判政治最敏感的問題。

中共對外貿經部部長助理馬秀紅也說，中共加入世貿組織一旦成為事實，將有助於中共吸引外資。她說，中共將進一步開放市場，特別是在零售業及電信業方面。但她拒絕透露細節或開放的時間表。

馬秀紅還說，中共將加強努力，以執行有關外國投資的法律。

相關新聞見十三版

巴拉圭參院議長繼任總統

顧巴斯辭職交出政權 軍方聲明效忠新政府

【本報綜合巴拉圭亞松森二十九日外電報導】巴拉圭總統顧巴斯昨晚提出辭呈，交出政權，結束一周來巴國的政治亂局，遺缺由參議院議長岡薩雷茲繼任。

顧巴斯因被控遭照最高法院命令逮捕前政變領袖、前陸軍總司令歐維多將軍。歐維多是顧巴斯的政治教父，一九九六年密謀政變，去年被判十年徒刑，但顧巴斯去年八月上台後即釋放他。

顧巴斯被控未遵照最高法院命令逮捕前政變領袖、前陸軍總司令歐維多將軍。歐維多是顧巴斯的政治教父，一九九六年密謀政變，去年被判十年徒刑，但顧巴斯去年八月上台後即釋放他。

顧巴斯被控濫職而遭到彈劾審判。他要求所有投他票的巴國選民原諒他。

審判彈劾顧巴斯案訂四月七日舉行，但因為副總統阿加尼亞本月二十三日遭暗殺，巴拉圭陷入政治危機，顧巴斯和歐維多千夫所指，審判日期只好提前。

相關新聞見十一版

軍方發布聲明，保證將效忠新政府。巴拉圭長久以來的軍人獨裁，軍事政變層出不窮，軍方能效忠新政府，意義非凡。

歐維多本月二十四日向總統衛隊自首，但昨天又逃之夭夭，幾小時後在布宜諾斯艾利斯北部遭到拘留。

題話
紐西蘭失蹤青年 獲尋疑骸骨本魯 5
兩岸港澳
王丹談兩岸統一 促先進民主化 13
文化
英劇場設計之父 台來泰可夫羅 14
侵入毒病沙利美 瘓癱路網業企分部 6
台灣銀行合作開發 活復凍解促代民 8
方塊線管埋溝挖 救獲一治不兩人工 9
第十屆金曲獎 曉揭單名圍入 14 26

頭店市場	值總交成	數指OTC	昨日市股	值總交成	數指權加
3.48 ↓	38.73億	162.76	131.57 ↓	907.08億	6901.68

今日氣天

市北台	市竹新	市中台	市雄高
16℃－19℃	15℃－19℃	17℃－23℃	19℃－26℃
70%率機雨降	60%率機雨降	50%率機雨降	40%率機雨降

紐西蘭
你貸款・我送紐西蘭讓您天天都過年
免保人 小額信用貸款
●手續簡便 ●合理利率
●撥款迅速 ●循環額度
消費金融部
080-006-900

高用量用戶 最經濟的選擇

以分計費全區最低費率，讓您付得更划算
打得多更要省得多，每月通話總時間85分鐘以上的高用量用戶，台灣大哥大實用商務型○方案絕對是您最經濟、最划算的選擇。
● 一般時段第一分鐘5元，第二分鐘起4元(並追溯至第一分鐘)；減價時段每分鐘3元，網內互打不分時段每分鐘3元，語音信箱每分鐘3元。

高用量、多門號用戶雙重折扣，月租最低3.6折優惠
● 每月通話費500元以上之高用量用戶，另享月租費最低6折優惠。
● 同一用戶3個門號以上，再享月租費最低6折優惠。

全區電信業者資費比較表

業者		台灣大哥大	A業者		B業者	
		實用商務型○方案	基本型	經濟型	基本型	經濟型
月租費		600元	600元	200元	550元	99元
每分鐘收費		每分鐘4元	相當每分鐘6元	相當每分鐘9元	相當每分鐘6元	相當每分鐘9.9元
每月通話分鐘數	85		1,110	965	1,060	941
	124		1,344	1,313	1,294	1,327
	125		1,350	1,325	1,300	1,337
	250		2,100	2,450	2,050	2,574

本比較表以各業者一般時段及每次通話時間超過一分鐘之費率試算通話費用。

PANASONIC GD70 手機，門號設定費+3個月月租費
全部只要
13,800元
（手機原價16,800元）
● 本優惠案同時適用申請實用商務型○方案或超值經濟型○方案，用戶若於一年內退租，保證金2,000元恕不退還。
● 手機由台灣電店公司提供，共有鈦金、鈦藍、鈦綠三種顏色供您選擇。
● 詳情請洽全省服務中心及各大通信行或免費服務專線080-000 925

鈦金

0932 0939 台灣大哥大 全國行動電話系統

台灣大哥大股份有限公司
PACIFIC CELLULAR CORPORATION
建設，為了更好的台灣

客戶服務中心：
台北八德 02-25772786 台北忠孝東 02-27658268 台北文林 02-28321600 台北金山南 02-23919688 板橋民族 02-29515205 三重港城 02-29991222 基隆義一 02-24258838 桃園成功 03-3316862 宜蘭五結 03-9545918 新竹中正 03-5245232 竹南博愛 037-465358

花蓮中山 03-8338898 台中中港 04-3201388 台中五權 04-2210011 豐原豐電 04-5282898 彰化中正 04-7222988 南投博愛 049-204688 斗六鎮北 05-5360935 嘉義林森 05-2238111 台南中華 06-3351855 高雄林森 07-2355788 高雄中正 07-2116999 高雄岡山 07-6234389 鳳山光遠 07-7190788 屏東復興 08-7661768

特約服務中心：
關台北縣市
三重三和 02-22805948 內湖成功 02-27982797 北投光明 02-28954314 文山興隆 02-86833451 文山興隆 02-29347008 大同區平北 02-25828365 萬華西園 02-23398963 萬華西園 02-23810500 永和永和 02-22311100 永和永和 02-86603111 中和景平 02-88682688 板橋四川 02-29553886 淡水中山 02-86311155 土城中央 02-22615298 新莊中正 02-29060555 新店北新 02-29102885 新店安康 02-86665358 關渡中山 03-3322980 桃園中正 03-3384947 中壢中央東 03-4369999 中壢中山 03-4279768 中壢中央東 03-4273303 平鎮環南 03-4918000 龜山中正 03-4800018 楊梅永美 03-4823188 八德介壽 03-3760575 竹北光復 03-5557372 新竹光復 03-5745355 新竹西大 03-5235180 竹東東寧 03-5942266 苗栗中正 037-613888 苗栗勝利 037-330747 頭份中正 037-363347 竹南中正 037-590250 關中南興 北屯文心 04-2464389 中區東光 04-2372551 大里大明 04-4925602 大里內新 04-2831212 大平順天 04-6802550 豐原博愛 04-5299199 台中中清 04-2981678 台中興屯 04-3809916 北區大雅 04-2953417 清水中山 04-6221585 西屯漢口 04-3277383 太平太平 04-2736011 太平樹孝 04-3915100 草屯中正 049-303133 埔里中正 049-999211 竹山集山 049-655935 員林中正 04-8313365 員林中山 04-8326651 北斗中華 04-8875296 溪湖西瑪 04-8825225 鹿港中山 04-7756222 和美彰美 04-7554444 彰化明陽 04-7264444 二林斗苑 04-6954787 關西新市 北港大同 05-7730655 斗六西平 05-5353688 台南東門 06-2780868 台南金華二 06-2632228 台南金華三 06-2238022 新營中山 06-6335510 永康中山 06-2040338 關東部 三民九如 07-3692089 三民大昌 07-3876577 民族建國 08-2063132 林子山通 05-3793323 台南東門 06-2201155 斗南中山 05-5951636 斗南中山 05-6334559 虎尾中正 05-5870595 西螺中山 05-6960935 嘉義中山 05-2308078 關東部 05-2282212 嘉義民族 05-2220909 嘉義興隆 三民大順 07-3472977 三民十全 07-3158985 友愛明誠 07-3470797 前鎮瑞隆 07-7210658 前鎮林森 07-5380000 鹽埕成功 07-2413635 小港金府 07-8068877 高雄左營 07-5858677 楠梓楠梓 07-3642171 鳳山五甲 07-7151510 苓雅三多 07-7215745 鳥松大寮 07-7813377 鳳山中山 07-7105606 鳳梓鳳梓 07-3543555 關基隆 林松 07-8625522 苓雅愛三 02-24260506 基隆信一 02-24253686 基隆忠四 02-24258688 宜蘭宜興 039-387896 宜蘭宜城 039-388678 羅東公正 039-576779 花蓮中正 038-351637 吉安中華 038-520259 桃園大同 089-355727 台東四維 089-358719 員公治平 06-9267000 金門民族 0823-23545 桃園大同 03-3338898 台東大同 089-355727 台東四維 089-358719 員公治平 06-9267000 金門民族 0823-23545